

Auftragsverarbeitungsvertrag

Vertrag über die Verarbeitung personenbezogener Daten im Auftrag eines Verantwortlichen

gemäß Art. 28 DSGVO

zwischen

- nachfolgend „Auftraggeber“ genannt -

und

dSign Systems GmbH

Waldhausstraße 14

98574 Schmalkalden

- nachfolgend „Auftragnehmer“ genannt -

1 Einleitung, Geltungsbereich, Definitionen

(1) Dieser Vertrag regelt die Rechte und Pflichten von Auftraggeber und -nehmer (im Folgenden „Parteien“ genannt) im Rahmen einer Verarbeitung von personenbezogenen Daten im Auftrag.

(2) Dieser Vertrag findet auf alle Tätigkeiten Anwendung, bei denen Mitarbeiter des Auftragnehmers oder durch ihn beauftragte Unterauftragnehmer

Data Processing Agreement

Contract for the processing of personal data on behalf of a Controller

pursuant to Art. 28 GDPR

between

- hereinafter referred to as the "Controller" - and

and

dSign Systems GmbH

Waldhausstraße 14

98574 Schmalkalden

- hereinafter referred to as the "Processor"

1 Introduction, scope, definitions

(1) This contract regulates the rights and obligations of the Controller and the Recipient (hereinafter referred to as the "Parties") in the context of the processing of personal data on behalf of the Controller.

(2) This contract shall apply to all activities in which employees of the Processor or subprocessor commissioned by the

(Subunternehmer) personenbezogene Daten des Auftraggebers verarbeiten.

(3) In diesem Vertrag verwendete Begriffe sind entsprechend ihrer Definition in der EU-Datenschutzgrundverordnung zu verstehen. In diesem Sinne ist der Auftraggeber der „Verantwortliche“, der Auftragnehmer der „Auftragsverarbeiter“. Soweit Erklärungen im Folgenden „schriftlich“ zu erfolgen haben, ist die Schriftform nach § 126 BGB gemeint. Im Übrigen können Erklärungen auch in anderer Form erfolgen, soweit eine angemessene Nachweisbarkeit gewährleistet ist.

2 Gegenstand und Dauer der Verarbeitung

2.1 Gegenstand

Im Rahmen der Leistungserbringung nach dem Nutzungsvertrag für TaskCards.de (nachfolgend „Hauptvertrag“ genannt) ist es erforderlich, dass der Auftragnehmer mit personenbezogenen Daten umgeht, für die der Auftraggeber als verantwortliche Stelle im Sinne der datenschutzrechtlichen Vorschriften fungiert (nachfolgend „Auftraggeber-Daten“ genannt). Dieser Vertrag konkretisiert die datenschutzrechtlichen Rechte und Pflichten der Parteien im Zusammenhang mit dem Umgang des Auftragnehmers mit Auftraggeber-Daten zur Durchführung des Hauptvertrags.

2.2 Dauer

Die Verarbeitung beginnt mit Datum der Erstregistrierung und Anmeldung am Portal und erfolgt auf unbestimmte Zeit bis zur

Processor (subprocessor) process personal data of the Controller.

(3) Terms used in this contract shall be understood in accordance with their definition in the EU General Data Protection Regulation. In this sense, the Principal is the "Controller" and the Contractor is the "Processor". Insofar as declarations are to be made "in writing" in the following, the written form pursuant to Section 126 of the German Civil Code (BGB) is meant. Otherwise, declarations may also be made in another form, provided that adequate verifiability is ensured.

2 Subject matter and duration of processing

2.1 Subject matter

Within the scope of the provision of services under the usage agreement for TaskCards.de (hereinafter referred to as the "Main Agreement"), it is necessary for the Processor to handle personal data for which the Controller acts as the data Controller within the meaning of the data protection regulations (hereinafter referred to as the "Controller Data"). This contract specifies the rights and obligations of the parties under data protection law in connection with the Processor's handling of Controller Data for the performance of the Main Agreement.

2.2 Duration

Processing shall commence on the date of initial registration and login to the Portal and shall continue indefinitely until

Kündigung dieses Vertrags oder des Hauptvertrags durch eine Partei.

3 Art und Zweck der Datenerhebung, -verarbeitung oder -nutzung:

3.1 Art und Zweck der Verarbeitung

Die Verarbeitung dient folgendem Zweck:

Zur Verfügung stellen der Plattform TaskCards im Rahmen eines Nutzungsvertrages (Software-As-A-Service Vertrages (SaaS))

SaaS beschreibt die Bereitstellung, Wartung und die Administration von Software über das Internet. Der Auftraggeber nutzt die Anwendung über das Internet ohne sie zu besitzen. Das heißt, er bezahlt für die Nutzung der Anwendung.

Die Verarbeitung wird im Sinne des Art. 4 Nr. 2 DSGVO folgendermaßen und in folgendem Umfang durchgeführt:

Speicherung, Administration der Plattform, Pflege des Backend, Nutzerverwaltung, Prüfung, Löschen oder Vernichtung von Nutzerdaten.

3.2 Art der Daten

Es werden folgende Daten verarbeitet:

- X Personenstammdaten (Namen, Kontaktdaten)
- X Kommunikationsdaten (z.B. Telefon, E-Mail)
- X Vertragsstammdaten (Vertragsbeziehung, Produkt- bzw. Vertragsinteresse)
- X Kundenhistorie
- X Internet - Verkehrsdaten (IP-Adresse, Browser)

termination of this Agreement or the Main Agreement by either Party.

3 Type and purpose of data collection, processing or usage:

3.1 Type and purpose of the processing

The processing serves the following purpose:

To make the TaskCards platform available within the framework of a usage contract (Software-As-A-Service contract (SaaS)).

SaaS describes the provision, maintenance and administration of software via the Internet. The Controller uses the application via the internet without owning it. This means that he pays for the use of the application.

The processing is carried out in the sense of Art. 4 No. 2 of the GDPR as follows and to the following extent:

Storage, administration of the platform, maintenance of the backend, user administration, verification, deletion or destruction of user data.

3.2 Type of data

The following data are processed:

- X Personal master data (names, contact details)
- X Communication data (e.g. telephone, e-mail)
- X Contract master data (contractual relationship, product or contractual interest)

<p>X Vertragsabrechnungs- und Zahlungsdaten</p> <p>3.3 Kategorien der betroffenen Personen</p> <p>Von der Verarbeitung betroffen sind:</p> <ul style="list-style-type: none"> X Kunden, X Interessenten, X Beschäftigte, X Lernende, X Minderjährige, X Ansprechpartner. <p>4 Pflichten des Auftragnehmers</p> <p>(1) Der Auftragnehmer verarbeitet personenbezogene Daten ausschließlich wie vertraglich vereinbart oder wie vom Auftraggeber angewiesen, es sei denn, der Auftragnehmer ist gesetzlich zu einer bestimmten Verarbeitung verpflichtet. Sofern solche Verpflichtungen für ihn bestehen, teilt der Auftragnehmer diese dem Auftraggeber vor der Verarbeitung mit, es sei denn, die Mitteilung ist ihm gesetzlich verboten. Der Auftragnehmer verwendet darüber hinaus die zur Verarbeitung überlassenen Daten für keine anderen, insbesondere nicht für eigene Zwecke.</p> <p>(2) Der Auftragnehmer bestätigt, dass ihm die einschlägigen, allgemeinen datenschutzrechtlichen Vorschriften</p>	<ul style="list-style-type: none"> X Customer history X Internet - traffic data (IP address, browser) X Contract billing and payment data <p>3.3 Categories of data subjects</p> <p>The persons concerned by the processing are:</p> <ul style="list-style-type: none"> X customers, X interested parties, X employees, X learners, X underage, X contact persons. <p>4 Duties of the Contractor</p> <p>The Processor shall process personal data exclusively as contractually agreed or as instructed by the client, unless the Processor is legally obliged to carry out a specific processing. If such obligations exist for the Processor, the contractor shall notify the Controller of these prior to the processing, unless the notification is prohibited by law. Furthermore, the Processor shall not use the data provided for processing for any other purposes, in particular not for its own purposes.</p> <p>(2) The contractor confirms that he is aware of the relevant general data protection regulations. The Processor It shall observe the principles of proper data processing.</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>bekannt sind. Er beachtet die Grundsätze ordnungsgemäßer Datenverarbeitung.</p> <p>(3) Der Auftragnehmer verpflichtet sich, bei der Verarbeitung die Vertraulichkeit streng zu wahren.</p> <p>(4) Personen, die Kenntnis von den im Auftrag verarbeiteten Daten erhalten können, haben sich schriftlich zur Vertraulichkeit zu verpflichten, soweit sie nicht bereits gesetzlich einer einschlägigen Geheimhaltungspflicht unterliegen.</p> <p>(5) Der Auftragnehmer sichert zu, dass die bei ihm zur Verarbeitung eingesetzten Personen vor Beginn der Verarbeitung mit den relevanten Bestimmungen des Datenschutzes und dieses Vertrags vertraut gemacht wurden. Entsprechende Schulungs- und Sensibilisierungsmaßnahmen sind angemessen regelmäßig zu wiederholen. Der Auftragnehmer trägt dafür Sorge, dass zur Auftragsverarbeitung eingesetzte Personen hinsichtlich der Erfüllung der Datenschutzerfordernisse laufend angemessen angeleitet und überwacht werden.</p> <p>(6) Im Zusammenhang mit der beauftragten Verarbeitung hat der Auftragnehmer den Auftraggeber bei Erstellung und Fortschreibung des Verzeichnisses der Verarbeitungstätigkeiten sowie bei Durchführung der Datenschutzfolgeabschätzung zu unterstützen. Alle erforderlichen Angaben und Dokumentationen sind vorzuhalten und dem Auftraggeber auf Anforderung unverzüglich zuzuleiten. Der Auftragsverarbeiter stellt auf Anforderung dem Auftraggeber zur Umsetzung seiner Informationspflicht gemäß Art. 13 DS-GVO gegenüber den Nutzern die benötigten</p>	<p>(3) The Processor undertakes to strictly maintain confidentiality during processing.</p> <p>(4) Persons who may obtain knowledge of the data processed under the contract shall undertake in writing to maintain confidentiality, unless they are already subject to a relevant confidentiality obligation by law.</p> <p>(5) The Processor shall ensure that the persons employed by it for processing have been familiarised with the relevant provisions of data protection and this contract before the processing begins. Corresponding training and awareness-raising measures shall be repeated at appropriate regular intervals. The Processor guarantees that the persons employed for the commissioned processing are appropriately instructed and monitored with regard to the fulfilment of the data protection requirements on an ongoing basis.</p> <p>(6) In connection with the commissioned processing, the Processor shall support the Controller in creating and updating the list of processing activities and in carrying out the data protection impact assessment. All necessary information and documentation shall be kept available and forwarded to the Principal without delay upon request. Upon request, the Processor shall provide the Principal with the information required to implement its duty to inform the Users pursuant to Article 13 of the GDPR, insofar as such information arises from the activities of the Processor.</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Informationen, soweit sie sich aus der Tätigkeit des Auftragsverarbeiters ergeben, zur Verfügung.</p> <p>(7) Wird der Auftraggeber durch Aufsichtsbehörden oder andere Stellen einer Kontrolle unterzogen oder machen betroffene Personen ihm gegenüber Rechten geltend, verpflichtet sich der Auftragnehmer den Auftraggeber im erforderlichen Umfang zu unterstützen, soweit die Verarbeitung im Auftrag betroffen ist.</p> <p>(8) Auskünfte an Dritte oder den Betroffenen darf der Auftragnehmer nur nach vorheriger Zustimmung durch den Auftraggeber erteilen. Direkt an ihn gerichtete Anfragen wird er unverzüglich an den Auftraggeber weiterleiten.</p> <p>(9) Soweit gesetzlich verpflichtet, bestellt der Auftragnehmer eine fachkundige und zuverlässige Person als Beauftragten für den Datenschutz. Der Auftragnehmer teilt dem Auftraggeber unverzüglich die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten mit (Anlage 3). Änderungen in der Person oder den innerbetrieblichen Aufgaben des Beauftragten teilt der Auftragnehmer dem Auftraggeber unverzüglich mit.</p> <p>(10) Die Auftragsverarbeitung erfolgt grundsätzlich innerhalb der EU.</p> <p>5 Technische und organisatorische Maßnahmen</p> <p>(1) Die im Anhang 1 beschriebenen Datensicherheitsmaßnahmen werden als</p>	<p>(7) If the Controller is subject to inspection by supervisory authorities or other bodies or if data subjects assert rights against it, the Processor undertakes to support the Controller to the extent necessary insofar as the processing on behalf is affected.</p> <p>(8) The Processor may only provide information to third parties or the data subject with the prior consent of the Principal. The Contractor shall immediately forward to the Client any enquiries addressed directly to it.</p> <p>(9) To the extent required by law, the Processor shall appoint a competent and reliable person as data protection officer. The Processor shall inform the Controller details of the data protection officer without delay (Annex 3). The Processor shall inform the Controller without delay of any changes in the person or the internal tasks of the data protection officer.</p> <p>(10) The data processing shall in principle take place within the EU.</p> <p>5 Technical and organisational measures</p> <p>(1) The data security measures described in Annex 1 are defined as binding. They</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>verbindlich festgelegt. Sie definieren das vom Auftragnehmer geschuldete Minimum.</p> <p>(2) Die Datensicherheitsmaßnahmen können der technischen und organisatorischen Weiterentwicklung entsprechend angepasst werden, solange das hier vereinbarte Niveau nicht unterschritten wird. Änderungen sind dem Auftraggeber unverzüglich mitzuteilen. Wesentliche Änderungen sind zwischen den Parteien zu vereinbaren.</p> <p>(3) Soweit die getroffenen Sicherheitsmaßnahmen den Anforderungen des Auftraggebers nicht oder nicht mehr genügen, benachrichtigt der Auftragnehmer den Auftraggeber unverzüglich.</p> <p>(4) Der Auftragnehmer sichert zu, dass die im Auftrag verarbeiteten Daten von sonstigen Datenbeständen strikt getrennt werden.</p> <p>(5) Kopien oder Duplikate werden ohne Wissen des Auftraggebers nicht erstellt.</p> <p>(6) Die Verarbeitung von Daten in Privatwohnungen ist nur mit vorheriger schriftlicher Zustimmung des Auftraggebers im Einzelfall gestattet. Die Verarbeitung von Daten im Auftrag mit Privatgeräten ist unter keinen Umständen gestattet.</p> <p>(7) Mobile Datenträger, die vom Auftraggeber stammen bzw. für den Auftraggeber genutzt werden, werden besonders gekennzeichnet. Sie sind jederzeit angemessen sicher aufzubewahren und dürfen unbefugten Personen nicht zugänglich sein. Ein- und Ausgänge werden dokumentiert.</p>	<p>define the minimum owed by the Processor.</p> <p>(2) The data security measures may be adapted in accordance with technical and organisational further development as long as the level agreed here is not undercut. The Contractor shall be notified of any changes without delay. Significant changes are to be agreed between the parties.</p> <p>(3) Insofar as the security measures taken do not or no longer meet the requirements of the Principal, the Processor shall notify the Principal without delay.</p> <p>(4) The Processor shall ensure that the data processed in the order are strictly separated from other data files.</p> <p>(5) Copies or duplicates shall not be made without the knowledge of the Controller.</p> <p>(6) The processing of data in private residences is only permitted with the prior written consent of the Controller in individual cases. The processing of data on behalf of the Processor using private devices is not permitted under any circumstances.</p> <p>(7) Mobile data carriers originating from the Controller or used for the Controller shall be specially marked. They shall be kept appropriately secure at all times and must not be accessible to unauthorised persons. Entries and exits shall be documented.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

6 Regelungen zur Berichtigung, Löschung und Sperrung von Daten

Den entsprechenden Weisungen des Auftraggebers wird der Auftragnehmer jederzeit und auch über die Beendigung dieses Vertrages hinaus Folge leisten.

7 Unterauftragsverhältnisse

- (1) Es sind zum Zeitpunkt der Unterzeichnung folgende, in Anlage 2 näher bezeichnete Unterauftragsverhältnisse geschlossen.
- (2) Die Beauftragung von Subunternehmern ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Auftraggebers im Einzelfall zugelassen.
- (3) Die Zustimmung ist nur möglich, wenn dem Subunternehmer vertraglich mindestens Datenschutzpflichten auferlegt wurden, die den in diesem Vertrag vereinbarten, vergleichbar sind. Der Auftraggeber erhält auf Verlangen Einsicht in die relevanten Verträge zwischen Auftragnehmer und Subunternehmer.
- (4) Die Rechte des Auftraggebers müssen auch gegenüber dem Subunternehmer wirksam ausgeübt werden können. Insbesondere muss der Auftraggeber berechtigt sein, jederzeit in dem hier festgelegten Umfang Kontrollen auch bei Subunternehmern durchzuführen oder durch Dritte durchführen zu lassen.
- (5) Die Verantwortlichkeiten des Auftragnehmers und des Subunternehmers sind eindeutig voneinander abzugrenzen.
- (6) Der Auftragnehmer wählt den Subunternehmer unter besonderer Berücksichtigung der Eignung der vom Subunternehmer getroffenen technischen

6 Regulations on the correction, deletion and blocking of data

The Processor shall comply with the relevant instructions of the Controller at any time and also beyond the termination of this Agreement.

7 Subcontracting relations

- (1) At the time of signing, the following subprocessing relationships, described in more detail in Annex 2, have been concluded.
- (2) The commissioning of subProcessors is only permitted with the written consent of the Controller in individual cases.
- (3) Consent is only possible if the subProcessor is contractually bound by data protection obligations at least comparable to those agreed in this contract. The Controller shall be given access to the relevant contracts between the Processor and the subcontractor upon request.
- (4) It must also be possible to effectively exercise the rights of the Controller against the subprocessor. In particular, the Controller must be entitled to carry out inspections at any time to the extent stipulated herein, also at subProcessor' premises, or to have such inspections carried out by third parties.
- (5) The responsibilities of the Processor and the subprocessor shall be clearly demarcated.
- (6) The Processor shall carefully select the subprocessor, paying particular attention to the suitability of the technical and organisational measures taken by the subcontractor.

<p>und organisatorischen Maßnahmen sorgfältig aus.</p> <p>(7) Die Beauftragung von Subunternehmern, die Verarbeitungen im Auftrag nicht ausschließlich aus dem Gebiet der EU erbringen, ist nicht gestattet.</p> <p>(8) Der Auftragnehmer hat die Einhaltung der Pflichten des Subunternehmers regelmäßig zu überprüfen.</p> <p>(9) Kommt der Subunternehmer seinen Datenschutzpflichten nicht nach, so haftet hierfür der Auftragnehmer gegenüber dem Auftraggeber.</p> <p>(10) Unterauftragsverhältnisse im Sinne dieses Vertrags sind nur solche Leistungen, die einen direkten Zusammenhang mit der Erbringung der Hauptleistung aufweisen. Nebenleistungen, wie beispielsweise Transport, Wartung und Reinigung sowie die Inanspruchnahme von Telekommunikationsdienstleistungen oder Benutzerservice sind nicht erfasst. Die Pflicht des Auftragnehmers, auch in diesen Fällen die Beachtung von Datenschutz und Datensicherheit sicherzustellen, bleibt unberührt.</p> <p>8 Rechte und Pflichten des Auftraggebers</p> <p>(1) Für die Beurteilung der Zulässigkeit der beauftragten Verarbeitung sowie für die Wahrung der Rechte von Betroffenen ist allein der Auftraggeber verantwortlich.</p> <p>(2) Der Auftraggeber erteilt alle Aufträge, Teilaufträge oder Weisungen dokumentiert. In Eilfällen können Weisungen mündlich erteilt werden. Solche Weisungen wird der Auftraggeber unverzüglich dokumentiert bestätigen.</p>	<p>(7) The commissioning of subprocessors who do not provide processing operations on behalf exclusively from the territory of the EU is not permitted.</p> <p>(8) The Processor shall regularly check compliance with the subprocessor's obligations.</p> <p>(9) If the subprocessor fails to comply with its data protection obligations, the Processor shall be liable to the Principal for this.</p> <p>(10) Subprocessor relations within the meaning of this contract are only those services that have a direct connection with the provision of the main service. Ancillary services such as transport, maintenance and cleaning as well as the use of telecommunication services or user services are not covered. The Processor's obligation to ensure compliance with data protection and data security in these cases shall remain unaffected.</p> <p>8 Rights and obligations of the Controller</p> <p>(1) The Controller alone shall be responsible for assessing the permissibility of the commissioned processing and for safeguarding the rights of data subjects.</p> <p>(2) The Controller shall issue all orders, partial orders or instructions in documented form. In urgent cases, instructions may be issued verbally. The Controller shall immediately confirm</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

(3) Der Auftraggeber informiert den Auftragnehmer unverzüglich, wenn er Fehler oder Unregelmäßigkeiten bei der Prüfung der Auftragsergebnisse feststellt.

(4) Der Auftraggeber ist berechtigt, die Einhaltung der Vorschriften über den Datenschutz und der vertraglichen Vereinbarungen beim Auftragnehmer in angemessenem Umfang selbst oder durch Dritte, insbesondere durch die Einholung von Auskünften sowie sonstige Kontrollen vor Ort zu kontrollieren. Den mit der Kontrolle betrauten Personen ist vom Auftragnehmer soweit erforderlich Zutritt und Einblick zu ermöglichen. Der Auftragnehmer ist verpflichtet, erforderliche Auskünfte zu erteilen, Abläufe zu demonstrieren und Nachweise zu führen, die zur Durchführung einer Kontrolle erforderlich sind.

(5) Kontrollen beim Auftragnehmer haben ohne vermeidbare Störungen seines Geschäftsbetriebs zu erfolgen. Soweit nicht aus vom Auftraggeber zu dokumentierenden, dringlichen Gründen anders angezeigt, finden Kontrollen nach angemessener Vorankündigung und zu Geschäftszeiten des Auftragnehmers, sowie nicht häufiger als alle 12 Monate statt. Soweit der Auftragnehmer den Nachweis der korrekten Umsetzung der vereinbarten Datenschutzpflichten wie unter Kapitel 5 dieses Vertrages vorgesehen erbringt, soll sich eine Kontrolle auf Stichproben beschränken.

9 Mitteilungspflichten

(1) Der Auftragnehmer teilt dem Auftraggeber Verletzungen des Schutzes personenbezogener Daten unverzüglich mit. Auch begründete Verdachtsfälle hierauf sind mitzuteilen. Die Mitteilung hat

solche Anweisungen in einem dokumentierten Verfahren.

(3) Der Controller informiert den Auftragnehmer ohne Verzögerung, wenn er Fehler oder Unregelmäßigkeiten bei der Prüfung der Auftragsergebnisse feststellt.

(4) Der Controller ist berechtigt, die Einhaltung der Vorschriften über den Datenschutz und der vertraglichen Vereinbarungen beim Auftragnehmer in angemessenem Umfang selbst oder durch Dritte, insbesondere durch die Einholung von Auskünften sowie sonstige Kontrollen vor Ort zu kontrollieren. Den mit der Kontrolle betrauten Personen ist vom Auftragnehmer soweit erforderlich Zutritt und Einblick zu ermöglichen. Der Auftragnehmer ist verpflichtet, erforderliche Auskünfte zu erteilen, Abläufe zu demonstrieren und Nachweise zu führen, die zur Durchführung einer Kontrolle erforderlich sind.

(5) Kontrollen beim Auftragnehmer haben ohne vermeidbare Störungen seines Geschäftsbetriebs zu erfolgen. Soweit nicht aus vom Auftraggeber zu dokumentierenden, dringlichen Gründen anders angezeigt, finden Kontrollen nach angemessener Vorankündigung und zu Geschäftszeiten des Auftragnehmers, sowie nicht häufiger als alle 12 Monate statt. Soweit der Auftragnehmer den Nachweis der korrekten Umsetzung der vereinbarten Datenschutzpflichten wie unter Kapitel 5 dieses Vertrages vorgesehen erbringt, soll sich eine Kontrolle auf Stichproben beschränken.

9 Reporting obligations

(1) The Processor shall notify the Controller without delay of any breaches of the protection of personal data. Reasonable suspicions thereof shall also be notified.

<p>spätestens innerhalb von 24 Stunden ab Kenntnis des Auftragnehmers vom relevanten Ereignis an eine vom Auftraggeber benannte Adresse zu erfolgen. Sie muss mindestens folgende Angaben enthalten:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. eine Beschreibung der Art der Verletzung des Schutzes personenbezogener Daten, soweit möglich mit Angabe der Kategorien und der ungefähren Zahl der betroffenen Personen, der betroffenen Kategorien und der ungefähren Zahl der betroffenen personenbezogenen Datensätze; b. den Namen und die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten oder einer sonstigen Anlaufstelle für weitere Informationen; c. eine Beschreibung der wahrscheinlichen Folgen der Verletzung des Schutzes personenbezogener Daten; d. eine Beschreibung der vom Auftragnehmer ergriffenen oder vorgeschlagenen Maßnahmen zur Behebung der Verletzung des Schutzes personenbezogener Daten und gegebenenfalls Maßnahmen zur Abmilderung ihrer möglichen nachteiligen Auswirkungen. <p>(2) Ebenfalls unverzüglich mitzuteilen sind erhebliche Störungen bei der Auftragserledigung sowie Verstöße des Auftragnehmers oder der bei ihm beschäftigten Personen gegen datenschutzrechtliche Bestimmungen oder die in diesem Vertrag getroffenen Festlegungen.</p> <p>(3) Der Auftragnehmer informiert den Auftraggeber unverzüglich von Kontrollen oder Maßnahmen von Aufsichtsbehörden</p>	<p>The notification shall be made at the latest within 24 hours of the Processor becoming aware of the relevant event to an address designated by the Principal. It shall contain at least the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. description of the nature of the personal data breach, including, where possible, the categories and approximate number of individuals affected, the categories affected and the approximate number of personal data records affected; b. the name and contact details of the Data Protection Officer or other contact point for further information; c. description of the likely consequences of the personal data breach; d. description of the measures taken or proposed by the Processor to address the personal data breach and, where appropriate, measures to mitigate its possible adverse effects. <p>(2) Significant disruptions in the performance of the contract as well as violations by the Processor or the persons employed by the Processor of provisions under data protection law or the stipulations made in this contract shall also be notified without delay.</p> <p>(3) The Processor shall inform the Controller without delay of controls or measures by supervisory authorities or</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

oder anderen Dritten, soweit diese Bezüge zur Auftragsverarbeitung aufweisen.

- (4) Der Auftragnehmer sichert zu, den Auftraggeber bei dessen Pflichten nach Art. 33 und 34 Datenschutzgrundverordnung im erforderlichen Umfang zu unterstützen.

10 Weisungen

- (1) Der Auftraggeber behält sich hinsichtlich der Verarbeitung im Auftrag ein umfassendes Weisungsrecht vor.
- (2) Auftraggeber und Auftragnehmer benennen die zur Erteilung und Annahme von Weisungen ausschließlich befugten Personen in **Anlage 3**.
- (3) Bei einem Wechsel oder einer längerfristigen Verhinderung der benannten Personen sind der anderen Partei Nachfolger bzw. Vertreter unverzüglich mitzuteilen.
- (4) Der Auftragnehmer wird den Auftraggeber unverzüglich darauf aufmerksam machen, wenn eine vom Auftraggeber erteilte Weisung seiner Meinung nach gegen gesetzliche Vorschriften verstößt. Der Auftragnehmer ist berechtigt, die Durchführung der entsprechenden Weisung so lange auszusetzen, bis sie durch den Verantwortlichen beim Auftraggeber bestätigt oder geändert wird.
- (5) Der Auftragnehmer hat ihm erteilte Weisungen und deren Umsetzung zu dokumentieren.

11 Beendigung des Auftrags

- (1) Bei Beendigung des Auftragsverhältnisses oder jederzeit auf Verlangen des Auftraggebers hat der Auftragnehmer die

other third parties, insofar as these relate to the commissioned processing.

- (4) The Processor warrants that it will support the Controller in its obligations under Articles 33 and 34 of the General Data Protection Regulation to the extent necessary.

10 Directives

- (1) The Controller reserves a comprehensive right to issue instructions with regard to the processing on behalf of the Client.
- (2) The Controller and the Processor shall name the persons exclusively authorised to issue and accept instructions in **Annex 3**.
- (3) In the event of a change or longer-term prevention of the designated persons, the other party shall be informed immediately of successors or representatives.
- (4) The Processor shall immediately draw the Principal's attention to the fact if, in its opinion, an instruction issued by the Principal violates statutory provisions. The Processor shall be entitled to suspend the implementation of the relevant instruction until it is confirmed or amended by the responsible person at the Principal.
- (5) The Processor shall document instructions issued to it and their implementation.

11 Termination of the contract

- (1) Upon termination of the contractual relationship or at any time at the request of the Controller, the Processor

im Auftrag verarbeiteten Daten nach Wahl des Auftraggebers entweder zu vernichten oder an den Auftraggeber zu übergeben. Eine physische Vernichtung erfolgt gemäß DIN 66399. Hierbei gilt mindestens Schutzklasse 3.

- (2) Der Auftragnehmer ist verpflichtet, die unverzügliche Rückgabe bzw. Löschung auch bei Subunternehmern zu veranlassen.
- (3) Der Auftragnehmer hat den Nachweis der ordnungsgemäßen Vernichtung zu führen und dem Auftraggeber unverzüglich vorzulegen.
- (4) Dokumentationen, die dem Nachweis der ordnungsgemäßen Datenverarbeitung dienen, sind durch den Auftragnehmer den jeweiligen Aufbewahrungsfristen entsprechend auch über das Vertragsende hinaus aufzubewahren. Er kann sie zu seiner Entlastung dem Auftraggeber bei Vertragsende übergeben.

12 Haftung

- (1) Für den Ersatz von Schäden, die eine betroffene Person wegen einer schuldhaften unzulässigen oder unrichtigen Datenverarbeitung im Rahmen des Auftragsverhältnisses erleidet, haften Auftraggeber und Auftragnehmer als Gesamtschuldner.
- (2) Der Auftragnehmer trägt die Beweislast dafür, dass ein Schaden nicht Folge eines von ihm zu vertretenden Umstandes ist, soweit die relevanten Daten von ihm unter dieser Vereinbarung verarbeitet wurden. Sollte dieser Beweis nicht in angemessener Zeit erbracht werden, stellt der Auftragnehmer den Auftraggeber auf erste Anforderung von allen Ansprüchen frei, die im Zusammenhang mit der

shall, at the Controller's discretion, either destroy the data processed in the order or hand it over to the Controller. Physical destruction shall be carried out in accordance with DIN 66399, whereby at least protection class 3 shall apply.

- (2) The Processor shall be obliged to arrange for the immediate return or deletion also of subcontractors.
- (3) The Processor shall provide proof of proper destruction and submit it to the Controller without delay.
- (4) Documentation which serves as proof of proper data processing shall be kept by the Processor in accordance with the respective retention periods even beyond the end of the contract. He may hand them over to the Client at the end of the contract for his own relief.

12 Liability

- (1) The Controller and the Processor shall be jointly and severally liable for compensation of damage suffered by a data subject due to culpable inadmissible or incorrect data processing within the scope of the contractual relationship.
- (2) The Processor shall bear the burden of proof that any damage is not the result of a circumstance for which it is responsible, insofar as the relevant data were processed by it under this Agreement. If this proof is not provided within a reasonable period of time, the Processor shall indemnify the Controller upon first demand against all claims made against the Controller in

<p>Auftragsverarbeitung gegen den Auftraggeber erhoben werden.</p> <p>(3) Der Auftragnehmer haftet dem Auftraggeber für Schäden, die der Auftragnehmer, seine Mitarbeiter bzw. die von ihm mit der Vertragsdurchführung Beauftragten oder die von ihm eingesetzten Subdienstleister im Zusammenhang mit der Erbringung der beauftragten vertraglichen Leistung schuldhaft verursachen.</p> <p>(4) Nummern (2) und (3) gelten nicht, soweit der Schaden durch die korrekte Umsetzung der beauftragten Dienstleistung oder einer vom Auftraggeber erteilten Weisung entstanden ist.</p> <p>13 Sonderkündigungsrecht</p> <p>(1) Der Auftraggeber kann den Hauptvertrag und diese Vereinbarung jederzeit ohne Einhaltung einer Frist kündigen („außerordentliche Kündigung“), wenn ein schwerwiegender Verstoß des Auftragnehmers gegen Datenschutzvorschriften oder die Bestimmungen dieser Vereinbarung vorliegt, der Auftragnehmer eine rechtmäßige Weisung des Auftraggebers nicht ausführen kann oder will oder der Auftragnehmer Kontrollrechte des Auftraggebers vertragswidrig verweigert.</p> <p>(2) Ein schwerwiegender Verstoß liegt insbesondere vor, wenn der Auftragnehmer die in dieser Vereinbarung bestimmten Pflichten, insbesondere die vereinbarten technischen und organisatorischen Maßnahmen in erheblichem Maße nicht erfüllt oder nicht erfüllt hat.</p>	<p>connection with the commissioned processing.</p> <p>(3) The Processor shall be liable to the Controller for damage culpably caused by the Processor, its employees or the subProcessor engaged by it to perform the contract or the subProcessors engaged by it in connection with the provision of the contractual service commissioned.</p> <p>(4) Points (2) and (3) do not apply insofar as the damage was caused by the correct implementation of the commissioned service or an instruction issued by the Controller.</p> <p>13 Special termination right</p> <p>(1) The Controller may terminate the Main Contract and this Agreement at any time without notice ("extraordinary termination") if there is a serious breach by the Processor of data protection regulations or the provisions of this Agreement, the Processor is unable or unwilling to carry out a lawful instruction of the Controller or the Processor refuses control rights of the Controller in breach of the Agreement.</p> <p>(2) A serious breach shall be deemed to have occurred in particular if the Processor fails to fulfil or has failed to fulfil to a considerable extent the obligations specified in this Agreement, in particular the agreed technical and organisational measures.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

(3) Bei unerheblichen Verstößen setzt der Auftraggeber dem Auftragnehmer eine angemessene Frist zur Abhilfe. Erfolgt die Abhilfe nicht rechtzeitig, so ist der Auftraggeber zur außerordentlichen Kündigung wie in diesem Abschnitt beschrieben berechtigt.

14 Sonstiges

(1) Beide Parteien sind verpflichtet, alle im Rahmen des Vertragsverhältnisses erlangten Kenntnisse von Geschäftsgeheimnissen und Datensicherheitsmaßnahmen der jeweils anderen Partei auch über die Beendigung des Vertrages vertraulich zu behandeln. Bestehen Zweifel, ob eine Information der Geheimhaltungspflicht unterliegt, ist sie bis zur schriftlichen Freigabe durch die andere Partei als vertraulich zu behandeln.

(2) Sollte Eigentum des Auftraggebers beim Auftragnehmer durch Maßnahmen Dritter (etwa durch Pfändung oder Beschlagnahme), durch ein Insolvenz- oder Vergleichsverfahren oder durch sonstige Ereignisse gefährdet werden, so hat der Auftragnehmer den Auftraggeber unverzüglich zu verständigen.

(3) Für Nebenabreden ist die Schriftform erforderlich.

(4) Die Einrede des Zurückbehaltungsrechts i. S. v. § 273 BGB wird hinsichtlich der im Auftrag verarbeiteten Daten und der zugehörigen Datenträger ausgeschlossen.

(3) In the event of minor breaches, the Controller shall set the Processor a reasonable deadline for remedial action. If the remedy is not provided in time, the Controller shall be entitled to extraordinary termination as described in this section.

14 AOB

(1) Both contractual parties are obliged to treat all knowledge of business secrets and data security measures of the other party obtained within the framework of the contractual relationship as confidential, even after the termination of the contract. If there is any doubt as to whether information is subject to the obligation of confidentiality, it shall be treated as confidential until it has been released in writing by the other party.

(2) Should property of the Controller with the Processor be endangered by measures of third parties (for example by attachment or seizure), by insolvency or composition proceedings or by other events, the Processor shall notify the Principal without delay.

(3) Ancillary agreements must be made in writing.

(4) The defence of the right of retention within the meaning of § 273 of the German Civil Code (BGB) is excluded with regard to the data processed in the order and the associated data carriers.

(5) Sollten einzelne Bestimmungen dieses Vertrags unwirksam sein oder werden oder eine Lücke enthalten, so bleiben die übrigen Bestimmungen hiervon unberührt. Die Parteien verpflichten sich, anstelle der unwirksamen Regelung eine solche gesetzlich zulässige Regelung zu treffen, die dem Zweck der unwirksamen Regelung am nächsten kommt und den Anforderungen des Art. 28 DSGVO am besten gerecht wird

15 „Home-Office“-Regelung

- (1) Der Auftragnehmer darf seinen Beschäftigten, die mit der Verarbeitung von personenbezogenen Daten für den Auftraggeber beauftragt sind, die Verarbeitung von personenbezogenen Daten in Privatwohnungen („Home-Office“) unter Einhaltung der Regelungen der nachfolgenden Absätze erlauben.
- (2) Der Auftragnehmer hat sicherzustellen, dass die Einhaltung der vertraglich vereinbarten technischen und organisatorischen Maßnahmen auch im „Home-Office“ der Beschäftigten des Auftragnehmers gewährleistet ist. Abweichungen von einzelnen vertraglich vereinbarten technischen und organisatorischen Maßnahmen sind vorab mit dem Auftraggeber abzustimmen und von diesem in Textform (z.B. E-Mail) zu genehmigen.
- (3) Der Auftragnehmer trägt insbesondere Sorge dafür, dass bei einer Verarbeitung von personenbezogenen Daten im „Home-Office“ die Speicherorte so konfiguriert werden, dass eine lokale Speicherung von Daten auf IT-Systemen, die im „Home-Office“ verwendet werden, ausgeschlossen ist. Sollte dies nicht möglich sein, hat der Auftragnehmer Sorge

(5) (5) Should individual provisions of this contract be or become invalid or contain a loophole, the remaining provisions shall remain unaffected. The parties undertake to replace the invalid provision with a legally permissible provision that comes closest to the purpose of the invalid provision and best meets the requirements of Article 28 of the GDPR.

15 "Home-Office" regulation

- (1) The Processor may allow its employees who are commissioned to process personal data for the Controller to process personal data in private residences ("Home-Office") subject to compliance with the provisions of the following paragraphs.
- (2) The Processor shall ensure that compliance with the contractually agreed technical and organisational measures is also guaranteed in the "Home-Office" of the Processor's employees. Deviations from individual contractually agreed technical and organisational measures shall be agreed with the Controller in advance and approved by the Controller in text form (e.g. e-mail).
- (3) The Processor shall in particular ensure that if personal data are processed in the "Home-Office", the storage locations are configured in such a way that local storage of data on IT systems used in the "home office" is excluded. If this is not possible, the Processor shall ensure that local storage is exclusively encrypted and that other persons in the

<p>dafür zu tragen, dass die lokale Speicherung ausschließlich verschlüsselt erfolgt und andere im Haushalt befindliche Personen keinen Zugriff auf diese Daten erhalten.</p> <p>(4) Der Auftragnehmer ist verpflichtet, Sorge dafür zu tragen, dass eine wirksame Kontrolle der Verarbeitung personenbezogener Daten im Auftrag im „Home-Office“ durch den Auftraggeber möglich ist. Dabei sind die Persönlichkeitsrechte der Beschäftigten sowie der weiteren im jeweiligen Haushalt lebenden Personen angemessen zu berücksichtigen.</p> <p>(5) Die Parteien sind sich darüber einig, dass die Kontrollmaßnahmen bei einer Verarbeitung von personenbezogenen Daten im „Home-Office“ zur Wahrung der Persönlichkeitsrechte von Beschäftigten des Auftragnehmers und etwaiger weiterer Personen im jeweiligen Haushalt primär durch eine Kontrolle der Sicherstellung der vom Auftragnehmer nach den Absätzen 2 und 3 zu treffenden Maßnahmen erfolgt. Anlassbezogen ist dem Auftraggeber auch eine Kontrolle im „Home-Office“ von Beschäftigten durch den Auftragnehmer zu ermöglichen.</p>	<p>household do not have access to this data.</p> <p>(4) The Processor shall be obliged to ensure that effective control of the processing of personal data on behalf of the Controllers in the "Home-Office" is possible. In doing so, the personal rights of the employees as well as of the other persons living in the respective household shall be adequately taken into account.</p> <p>(5) The Parties agree that the control measures in the case of a processing of personal data in the "Home-Office" to protect the personal rights of employees of the Processor and any other persons living in the respective household shall primarily be carried out by controlling the assurance of the measures to be taken by the Processor in accordance with paragraphs 2 and 3. If necessary, the Principal shall also be enabled by the Processor to carry out checks in the "home office" of employees.</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

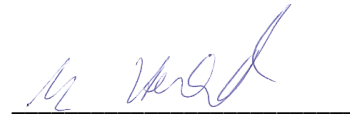
Unterschriften / Signatures

Ort, Datum/ Place, Date

Auftraggeber / Controller

Ort, Datum / Place, Date

Schmalkalden,-----



Auftragnehmer / Processor

Anlage 1 /Annex 1 - technische und organisatorische Maßnahmen / Technical and organisational measures

Anlage 2 / Annex 2 - Weitere Auftragsverarbeiter / SubProcessor

Anlage 3 / Annex 3 - Weisungsberechtigte Personen und Datenschutzbeauftragter / Persons authorised to issue directives and data protection officer

Anlage 1 /Annex 1 - technische und organisatorische Maßnahmen / Technical and organisational measures

<p>Die technischen und organisatorischen Sicherungsmaßnahmen werden durch das dem Vertrag beiliegende Testat des Data Protection Risk Managers (FOM) Karsten Greibel und dem Sicherheitskonzept nachgewiesen.</p> <p>Die Sicherungsmaßnahmen des Subdienstleisters als Host der Plattform liegen dem Auftragnehmer vor und können bei Bedarf angefordert werden.</p>	<p>The technical and organisational security measures are proven by the certificate of the Data Protection Risk Manager (FOM) Karsten Greibel enclosed with the contract and the security concept.</p> <p>The security measures of the sub-service provider as host of the platform are available to the Processor and can be requested if required.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Name / Anschrift Name / Address	Ort der Verarbeitung / Place of processing	Zertifizierungen / Certifications	Informationen zur IT-Sicherheit / Information about IT security
STRATO AG, Pascalstraße 10, 10587 Berlin	Deutschland Germany	ISO/IEC 27001:2013	STRATO-Sicherheitskonzept
OVH GmbH, St. Johanner Str. 41-43, 66111 Saarbrücken Teil der Unternehmensgruppe OVH SAS-Gruppe	Deutschland, Frankreich / ausschließlich EWR zur Redundanten Speicherung und Sicherstellung der Backup-Strategie Germany, France / exclusively EEA for redundant storage and ensuring the backup strategy	ISO/IEC 27001:2013 ISO/IEC 27001 SOC 1, 2, 3 ANSSI SecNumCloud PCI DSS Level 1 C5 Katalog BSI	OVHcloud Sicherheitspolitik

billwerk GmbH Mainzer Landstraße 51, 60329 Frankfurt am Main	Deutschland, Frankreich / EWR Germany, France / EEA	AWS- Rechenzentren EU / AWS Data Centres EU: ISO/IEC 27001:2013	
-----------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------	--

Anlage 2 / Annex 2 - Weitere Auftragsverarbeiter / SubProcessor (Subunternehmer des Auftragnehmers)

Firma, Anschrift Company, address	Ort der Verarbeitung Place of processing	Zweck Purpose	Art der Daten Type of data	Kategorien der betroffenen Personen Categories of data subjects Persons
STRATO AG, Pascalstr. 10, 10587 Berlin	Deutschland	Plattformhosting, Backup	Siehe / see 3	Siehe / see 3
OVH GmbH, St. Johanner Str. 41-43, 66111 Saarbrücken Teil der Unternehmens- gruppe OVH SAS-Gruppe (Part of the OVH SAS Group)	Deutschland, Frankreich / ausschließlich EWR zur Redundanten Speicherung und Sicherstellung der Backup-Strategie Germany, France / exclusively EEA for redundant storage and ensuring the backup strategy	Plattformhosting, Backup	Siehe / see 3	Siehe / see 3
billwerk GmbH Mainzer Landstraße 51, 60329	Deutschland, Frankreich / EWR	Payment	Lizenz- nehmer	Anschrift, Name, Vorname,

Frankfurt am Main	Germany, France / EEA		Licence holder	Bankver- bindung Address, surname, first name, bank details
----------------------	--------------------------	--	-------------------	--------------------------------------------------------------------------------

Anlage 3 / Annex 3 - Weisungsberechtigte Personen und Datenschutzbeauftragter / Persons authorised to issue directives and data protection officer

Folgende Personen sind zur Erteilung und Entgegennahme von Weisungen befugt:

The following persons are authorised to give and receive instructions:

Erteilung von Weisungen / Issuing of instructions::

- 1.
- 2.

Entgegennahme von Weisungen / Receipt of instructions:

1. Herr Mark Henkel

Als Datenschutzbeauftragter des Auftragnehmers wurde bestellt / The Processor's Data

Protection Officer has been appointed:

Karsten Greibel

Telefon: +49 3683 - 466 187 2

E-Mail: datenschutz@dsign-systems.net

Als Ansprechpartner für den Datenschutz dient / The contact person for data protection is

Name: Karsten Greibel & Mark Henkel

Telefon: +49 3683 - 466 187 2

E-Mail: datenschutz@dsign-systems.net

Als Datenschutzbeauftragter des Auftraggebers wurde bestellt:

The Controller's Data Protection Officer has been appointed:

Name / Name:

Anschrift / Adress:

Telefon / Telephone:

E-Mail: